

# **Legge federale concernente i sussidi a progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero**

del 5 ottobre 2007

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 61a capoverso 2 e 65 capoverso 1 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 24 gennaio 2007<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

<sup>1</sup> Nell'ambito dei crediti stanziati, la Confederazione può accordare sussidi per i seguenti progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero:

- a. Server svizzero per l'educazione;
- b. Monitoraggio dell'educazione;
- c. Valutazione delle competenze dei giovani (PISA).

<sup>2</sup> L'Assemblea federale stanza il limite di spesa per un periodo pluriennale mediante decreto federale semplice.

## **Art. 2**

I sussidi sono versati soltanto se:

- a. i Cantoni partecipano per metà al finanziamento dei progetti comuni;
- b. il mandato e le prestazioni inerenti ai progetti comuni sono disciplinati in modo vincolante da contratti di prestazioni.

## **Art. 3**

<sup>1</sup> L'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia è incaricato dell'esecuzione della presente legge.

<sup>2</sup> Esso collabora con i servizi federali interessati, nonché con i Cantoni e conclude i necessari contratti di prestazioni.

**RS 410.1**

<sup>1</sup> **RS 101**

<sup>2</sup> **FF 2007 1131**

#### Art. 4

- <sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.  
<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.  
<sup>3</sup> La presente legge ha effetto sino al 31 dicembre 2011.

Consiglio degli Stati, 5 ottobre 2007

Consiglio nazionale, 5 ottobre 2007

Il presidente: Peter Bieri

La presidente: Christine Egerszegi-Obrist

Il segretario: Christoph Lanz

Il segretario: Ueli Anliker

#### *Referendum inutilizzato ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è scaduto inutilizzato il 24 gennaio 2008.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> La presente legge entra in vigore il 25 febbraio 2008.<sup>4</sup>

13 febbraio 2008

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Pascal Couchepin

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

<sup>3</sup> FF 2007 6323

<sup>4</sup> Il decreto sull'entrata in vigore è stato oggetto di una decisione presidenziale del 12 febbraio 2008.